

Dedicada a hacer Reli-
gión, Patria y Colonia
Con aprobación
Eclesiástica.

La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

Publicada por Padres
Misioneros Hijos de
Corazón de María.

AÑO XVIII Santa Isabel (Fernando Poo) 10 Diciembre 1921. Núm. 510

Precios de subscripción: en la Colonia, 10 ptas. al año.—Fuera de la Colonia 12
id. Certificada en la id. 17'50 id. id. — id. Certificada 20
id. Número suelto 0'50 id Número atrasado 1



A LA PURÍSIMA CONCEPCION, MI PATRONA

Hase turbado la tranquila vida
De mi pobre Patria, mi querida España.
Lloran las madres por la paz perdida,
Ante la imagen de feroz campaña;

Pues que la morisma el estandarte alza
Dejando a su paso de sangre un reguero,
Mientras toma lanza y la espuela calza
La hueste bravia del solar ibero.

Santa Isabel Noviembre de 1921.

De un lado la barbarie, la incultura,
Del otro, civilización, progreso,
Traban batalla decisiva y dura
En que ponen los dos todo su peso.

Virgen Pura que el mundo te pr.gona,
Mientras de la victoria llega el día,
Protege, puesto que eres su Patrona,
La inmortal española Infantería.

Félix Iquino

NOTAS RELIGIOSAS

SANTORAL

- 11 D. III de Adviento. Stos. Dámaso, p y ef.
 12 L. Stos. Sinesio, Epímaco, Alejandro mrs.
 13 M. Stos. Eustracio, Augencio, Eugenio.
 14 M. Stos. Nicasio, ob. y mr.; Arsenio, mr.
 15 J. Stos. Breneo, Antonio, Teodoro, mrs.
 16 V. Stos. Eusebio, ob. y mr.; Valentin m.
 17 S. Stos. Lázaro ob. y mr.; Franco de Sena.
 18 D. IV de Adviento. N. Sra. de la Esperanza.
 19 L. Stos. Timoteo, diac. y mr.; Nemesio.
 20 M. Stos. Domingo de Silos, ob. y ef.
 21 M. Stos. Tomás, apóstol; Glicerio, pbro.
 22 J. Stos. Queremón, ob. y mr.; Zenón.
 23 V. Stos. Vintila, erm. y ef.; Nicolás Fact.
 24 S. Stos. Delfin, ob. y ef.; Luciano, Metrobio.
 25 D. LA NATIVIDAD DE NUESTRO SR. JESUCRISTO

QUINCEANA LITURGICA

Domingo III de Adviento. - Respon diendo el gran Bautista a la embajada que le enviaron los judíos para preguntarle si era realmente el Mesías, da este saludable aviso y tácita reprensión a los presumidos fariseos: "En medio de vosotros está Aquel que vosotros desconocéis".

A cuántos pretendidos sabios, que así mismos se tienen por tales, se les podría reprender del mismo modo por la ignorancia que tienen de Jesucristo, de su doctrina y de su religión.

Porque no es conocer a Jesucristo ese conocimiento superficial y vago, y no exento de muchos y graves errores, por desgracia tan común en ciertos sabios a la moderna, que han formado todo el tesoro de su flamante erudición en las gacetillas del periódico o en insulsas novelas, o en las conversaciones de poco escrupulosa tertulia, los cuales desdeñan las páginas del catecismo y las serias lecturas del asunto más interesante y más trascendental, cual es la religión.

Y sin embargo es indispensable para la eterna salvación el verdadero conocimiento de Jesucristo. "Esta es la vida eterna: que te conozcan a tí sólo y verdadero Dios y a Jesucristo a quien tú en-

viaste" Palabras tan terminantes están tomadas del mismo Evangelio y las escribió S. Juan en su capítulo décimo octavo.

Domingo IV de Adviento. - Muy bien debía conocer el Bautista los caminos torcidos por los que acostumbran andar los seguidores del mundo, cuando tan alto proclamaba: "Preparad los caminos al Señor y haced rectas sus sendas."

La doblez y engaño, o diciéndolo al estilo mundano, la diplomacia, son los caminos por los que unos se burlan de otros los mundanos, acabando por triunfar el más astuto.

Pero Dios no viene a nosotros por tan tortuoso camino, ni los que por ellos andan le encontrarán jamás.

El camino que a Dios conduce es una conciencia recta o sea ese dictamen de la razón que prescribe a cada uno de un modo firme y seguro sin dejarse ofuscar por las pasiones lo que ha de hacer para obrar el bien.

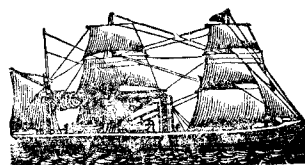
Sí, tratándose de los hombres, el engaño o como dicen la diplomacia llega a alcanzar éxitos y triunfos, pero no hay diplomacia que pueda prevalecer contra Dios nuestro Señor.

Y sin embargo hay infelices obcecados que pretenden ser diplomáticos hasta con Dios.

Después de no hacer el menor caso de los preceptos divinos y de la Iglesia quisieran forjarse la ilusión de que a la postre sabrán componérselas de manera que Dios quede como burlado por su astucia o por una diplomática recepción de los sacramentos a última hora.

Hablemos en católico y digamos claramente que a muchos tiene sepultados en los infiernos esa doblez o diplomacia en materia de religión.

Juan Mercader C. M. F.



EXCURSIONES APOSTOLICAS

Quien perfectamente conozca lo que era hace poco más de un lustro el interior de nuestro Territorio Continental, tendría por una temeridad el proyecto de expedición concebido y llevado a cabo en la segunda quincena de Julio pasado por los Misioneros residentes en Embonda.

El pamue, teniendo conciencia perfecta de su superioridad numérica sobre las demás tribus; perfectamente adiestrado en la ciencia de Marte; guerrero de profesión, con su escopetón al hombro y gran cuchillo al cinto, defendido por inaccesibles desfiladeros e intransitables series de montañas y abrigando en su pecho cierto orgullo de raza a pesar de su nativa franqueza, constituía un regular peligro para el confiado europeo que intentase trasponer las dilatadas cordilleras, línea divisoria de playa y bosque, y sorprender los secretos de la vida pamue en sus relaciones con la Divinidad, con sus semejantes y con la familia.

Acostumbrado el pamue a cometer impunemente toda clase de atrocidades propias del estado salvaje y no pudiendo concebir que hubiera en el mundo gente, ni más numerosa ni más valiente que ellos, se envalentonaban de su completa seguridad, y a las declaraciones que les hacían algunos amigos de la playa de que el blanco les era en todo superior y que llegaría a apoderarse de ellos, respondían con estas o parecidas frases, hijas de una elocuencia bárbara.

„Que vengan los blancos, que con su piel haremos tumbas para nuestros baleles”

„El blanco desconoce por completo nuestras emboscadas y nuestros medios de guerra; para cuando quieran llegar a nuestros pueblos serán acribillados por nuestras escopetas cuantos blancos vengan”

„El blanco no tiene corazón para correr como nosotros por el bosque y pronto enferma y muere.”

Y para que el discreto lector vea que no hablamos a humo de pajas, quien estas líneas escribe, en una ocasión, al hacer sus expediciones por el interior del bosque, topó con una reunión muy numerosa de pamues que ataviados con sus medicinas, y sus bolsas bien repletas de municiones y armas al hombro, se disponían a lanzarse a sembrar el terror en la comarca emprendiendo la guerra contra una tribu enemiga; mas a una indicación del Misionero se celebró consejo y se acordó no empezar la guerra hasta que el Padre estuviera de vuelta y libre de todo peligro.

En otra ocasión se trató en público consejo de guerra, si convenía vengar la muerte de un gran jefe, en la persona del mismo Misionero y se acordó que no, en vista de los muchos beneficios que les había dispensado; y en otra ocasión el mismo Misionero, al ir a ejercer su sagrado ministerio, se vió ante un jefe gigantesco quien un paso atrás traía su escudero, el que cuchillo en mano esperaba la orden de su principal, y detrás una treintena de fornidos asesores de su jefe, prontos a cometer cualquier barbaridad; pero merced a la Providencia y a la no poca autoridad moral que el Padre les merece y al expresarse en el dialecto propio del jefe, la tragedia se convirtió en divertido sainete, trocóse el lobo en cordero siendo en adelante el jefe Dje. Mendung el mayor amigo que tuvo en aquellos contornos del cual recibió señalados favores.

Parecerá mentira si digo que todas estas cosas pasaban en lugares donde habían silbado ya las balas de nuestros mausers; que donde todavía no han silbado dichas balas, permanecen aún en su nativa fiera, sin que les arredren las voces de amenaza que se les dirige.”

Todo esto lo sabíamos muy bien; pero

tambièn sabíamos que el dilatado terreno que habíamos de recorrer no era lo de años atrás; sino que sus habitantes se hallaban sumisos a las autoridades, y completamente desarmados; de modo que aquellos no parecían pamues sino una nueva tribu aparecida en aquella región:

beneficio que debe agradecer la Colonia y la patria al valor y abnegación de nuestra Guardia Colonial que por medio de una serie de sacrificios indecibles han logrado operar esa tan marcada transformación. (Continuarà)

Jorge Ardòiz C. M. F.

A LOS VALENCIANOS

La numerosa Colonia Valenciana de la GUINEA ESPAÑOLA, quiere hacer a sus compatriotas de allá una demostración clara, que aquí, bajo el enervante tul de un cielo tropical, como en la tierra hermosa de sus amores, se recuerdan y aman con cariño antiguas patrias tradiciones, entre las que descuella como alma máter, el amor y devoción filial a su Virgencita de los Desamparados.

Es un hecho evidenciado por el estudio psicológico de ese gran pueblo, que todo buen valenciano distingue entre lo más ferviente de sus amores a la gran Patrona de Valencia, cuyo cariño no entibian las ausencias, ni menguan las más grandes distancias, y la gran Madre de Dios en su Santa advocación de los Desamparados es y ha sido para todo valenciano, madre, protectora, manantial perenne de gracias y fuente inagotable de consuelos: así lo entienden todos ellos.

Con estos antecedentes, ya no nos admira la nueva idea que ha cristalizado entre varios hijos de la excelsa Valencia y que constituye un airoso gesto de religiosidad al mismo tiempo que de patriotismo chico.

Sienten los valencianos, es verdad, espiritual añoranza por su querida Virgencita y quieren templar sus recuerdos y sus amores poseyendo en nuestra Catedral una imagen de la celestial Señora bajo la valenciana advocación de Ntra. Sra. de los Desamparados, donde reciba también el culto de veneración de sus numerosos devotos.

La idea es patrimonio de todos y como tal se desea también que su realización sea fruto de la buena voluntad y coope-

ración de todos los hijos de Valencia.

Y como obras son amores, ahí tenéis a un compatriota vuestro, noble inspirador de la idea, D. José Camarasa que abre una suscripción entre vosotros con el objeto de costear una imagen de nuestra Sra. de los Desamparados aportando de sus sudores el ahorro de 100 pesetas.

Vuestra es la iniciativa, valencianos, porque ha sido concebida al calor de vuestro gran corazón; con estas líneas vindico sólamente para mí el mérito que tiene un disco de gramófono, pero me complazco en reproduciros una idea que como vuestra es hermosa, tan bella y hermosa como lo es el cielo de vuestra tierra.

(Ruiaz)

LA FACTORÍA
GUINEA ESPAÑOLA
DE
ESTEBAN LLOVERAS SERRAT

Calle Sacramento n° 10

es la que vende los géneros a más bajo precio, y la que compra los cacaos a precios más altos.

No comprar géneros ni vender cacaos, sin antes consultar precios á esta casa.



HISTORIA CONTEMPORANEA



El héroe.—Escriben en una de las últimas crónicas de Melilla que hemos recibido: "Hoy se ha sabido que el General Navarro hace muchos días que podría estar en su casa; pero al enterarse que sólo él, por gestiones particulares de su familia, iba a ser rescatado, le escribió a ésta una carta diciéndole: "Abandonaré mi cautiverio cuando lo abandone el último de los héroes que se ha defendido a mis órdenes." Y en otro párrafo, con palabras simuladas, para que no pudiesen ser fácilmente entendidas, si eran por el enemigo leídas, daba a entender que si el avance no se realizaba porque tenían por su vida, que ésta no era obstáculo, que él la sacrificaría muy gustoso si con ella se ponían a salvo los prestigios de la Patria, ofendida en su dignidad por la traición."

Este héroe, el Barón de Casa Davalillos, es el que durante la tragedia de Monte-Arruit, herido y maltrecho, mientras la metralla diezmaba sus falanges, escribía con un laconismo émulo de Álvarez de Castro: *¡sin novedad!*. Verdadero padre de sus soldados, no probaba bocado hasta que lo había hecho el postrero de sus súbditos; y en la agonía sin fin del cerco, agrupábalos junto a sí y les infundía valor narrándoles las hazañas de nuestros legendarios héroes.

Ahí va otro.—Es el bizarro capitán, piadoso congregante de Marla Ida., D. Alvaro Bulnes, quien escribe con su sangre la siguiente página gloriosa: "El enemigo no cesaba de hacer fuego, y mientras se cumplían los acuerdos tomados, iban cayendo unos tras otros aquellos heroicos oficiales. Sólo restaba ya el capitán Bulnes, constituido en jefe de la posición. Acababa de cumplir 23 años y el día 7 de Agosto debía contraer matrimonio con una disnguida joven, hija del coronel del Regimiento de Borbón; pero la muerte estaba allí para deshacer todos los planes.

No lo ignoraba el capitán: mas ya que se trataba de morir, había que morir como cristiano y como caballero. Por eso después de pedir por telégrafo a los

nuestros de Anual que bombardeasen las alambradas del fuerte de Iguerriben, a fin de facilitar la salida de los soldados, entró en su tienda, de donde muy pronto salió luciendo su mejor uniforme, como quien se viste de gala para morir por la Patria.

En el bolsillo de la guerrera llevaba un retrato de sus padres y otro de la que había de ser su esposa. De su cuello pendía el escapulario de la Virgen del Carmen y la Medalla Milagrosa."

"El día 7 de Agosto, dijo bizarramente a los soldados, debía casarme. No nos reuniremos aquí; pero nos reuniremos en la otra vida.—En seguida dió órdenes a los soldados que aún vivían, para que se salvaran. En pié sobre el parapeto, se le veía desde lejos, manejando el sable, disponiendo la retirada de su gente, y atrayendo sobre sí la atención del enemigo, para salvar a aquellos pobres muchachos. Hasta que una bala le atravesó el pecho, y cayó muerto en tierra, como mueren los héroes."

Cuando se anunció el peligro que terminó en la desgracia del 31 de Julio, su dignísimo padre, el coronel Don Arturo Bulnes, le había escrito estas palabras: "Acuérdate de que eres cristiano". A lo que el buen hijo contestó: "Antes de salir para la campaña he confesado y comulgado; puede usted estar tranquilo, no me olvidaré de mi uniforme". No añadimos ningún comentario al heroísmo de este hecho por temor de empequeñecer el hermoso detalle y empañar sentimientos tan bellos.

Como a nosotros — "La lucha social" de Argelia da cuenta de que una importante columna de tropas francesas ha sufrido recientemente un tremendo descalabro entre Tinauit y Bekrit, a unos cien kilómetros de Mequínez. Moros rebeldes atacaron de improviso la columna, trabando con ella combate que duró tres días. En el primer día los franceses sufrieron 400 bajas; en el segundo, 330, perdiendo varios cañones de 75 milí-

metros, bastantes ametralladoras y otro material en gran cantidad; y el tercer día los moros envolvieron a dos compañías, sin que pudieran salvarlas las demás tropas, que emprendieron rápida retirada.

Las dos compañías citadas se rindieron y fueron internadas en el monte. Los rebeldes se apoderaron de 400 fusiles y unas 3 000 granadas.

Si no se pacta pronto una inteligencia-Verdad entre España y Francia al objeto de pacificar y civilizar ambos protectorados marroquíes, esos salvajes rifeños darán mucho que entender a las naciones mandatarias de la civilización europea. Y si ahora que andan divididos, vapulean de lo lindo ¿qué será el día, en que, a imitación de los países cultos europeos, proclamen la unión sagrada?

Balance Internacional.— El cuadro que presenta Europa a los tres años de terminar la guerra no puede ser más deplorable. Albania moviliza sus tropas contra Servia; Servia las moviliza contra Hungría; Hungría se pone en armas para impedir que el Burgerland pase a poder de Austria; Austria reclama el auxilio de los aliados contra los húngaros; Lituania y Polonia están a punto de venir a las manos por la posesión de Vilna; alemanes y polacos irascibles en alto grado por el pleito de la Alta Silesia, cuya solución ha herido el sentimiento patrio de los alemanes, que ven desmembrarse su territorio en una de sus cuencas más industriales; Grecia y Turquía siguen peleando con

suerte diferente en el Asia Menor; Rusia está devorada por el hambre y por la barbarie bolchevique; Inglaterra además de la revolución de Irlanda, tiene que luchar con otra bien extensa en la India, y los súbditos británicos tienen que evacuar las poblaciones de Persia para evitar ser asesinados.

Y sin embargo el estado de paz en el mundo está declarado oficialmente; pero es asimismo un hecho innegable, que los tratados en que dicha paz se funda, están puestos en tela de juicio y se piensa en revisarlos. El de Versalles está siendo causa de continuos rozamientos entre Inglaterra y Francia; el de Sevres ha producido la guerra entre Grecia y Turquía y el de Saint-Germain ha creado entre Austria y Hungría una tirantez de relaciones insostenible.

Las naciones vencedoras que debieran estar satisfechas del triunfo no ocultan su descontento por la forma en que se lleva a cabo el reparto de los beneficios y las tres grandes potencias de Europa Francia, Inglaterra e Italia no ocultan sus disentimientos por esta causa.

De todo lo cual se sigue el resultado negativo que da la actuación de la Sociedad de las Naciones, de la que ninguna deliberación ha llegado a una resolución definitiva, juzgando muchos a este organismo internacional, como un trasto inserto e inútil.

Alemania.— El pleito sobre la Alta Silesia ha quedado resuelto oficialmente por el Consejo de la Sociedad de las Naciones, favoreciendo su solución a Po-

B. ROIG S. C

SAN CARLOS

ES LA FACTORIA ESPAÑOLA

MAS ANTIGUA EN LA ISLA

DE FERNANDO POO

TABAQUERIA

BILLARES Y CAFES

RANTONIO BABERO

Calle - San Nicolás - Sta. Isabel

lonia a quien se le concede una buena parte de la cuenca minera. La protesta popular en Alemania ha sido solemne.

En Francfort se celebró un gran mitin contra la decisión de la Sociedad de las Naciones. En él tomaron parte más de 30.000 personas; se votó por aclamación, una moción protestando contra el reparto de la Alta Silesia "que es un territorio alemán, sin el cual no puede vivir el Reich".

El pueblo alemán pide otro plebiscito; la implantación del acuerdo aliado tropezará con muchísimas dificultades.

Estados- Unidos.— El retrato del Papa Benedicto xv entre los caballeros que constituyen la Asociación de los Estados Unidos llamada de Colón, que fueron no

ha mucho recibidos en audiencia por Su Santidad, ha llegado a los últimos rincones de aquella inmensa república. De regreso a su patria, el Presidente de dicha Asociación ha declarado que consideraba como un mandato la invitación que el Santo Padre les hizo de *Trabajar por Roma*. Los católicos, pues, de los Estados- Unidos proyectan ahora una campaña gigantesca con el fin de recaudar la enorme suma de 25 millones de dólares y fundar con ellos una renta anual de 800.000 francos en favor del Papa.

Esta Asociación no es una asociación cualquiera: el 30 de Junio último había 758.155 caballeros de Colón con un aumento de 87.660 sobre los del año anterior. *Ruaz.*



NOTICIAS DE LA COLONIA

DE SANTA ISABEL

La situación.— Con el arribo a esta plaza del *Cataluña* parece haber reaccionado la opinión general sobre los negocios y no se ve aquel abatimiento de ánimos que era como la característica de las quinceaas anteriores. Esto mismo reflejan las conversaciones, en las que por mucho que se quiera ocultar siempre refleja el fondo de verdad, porque las realidades que alegran traicionan a las dobles del corazón: así pues, hemos ganado unos puntos más de satisfacción que marcan una tendencia a la normalización del pulso económico colonial.

No es que los mercados afectos a esta plaza hayan reaccionado de tal manera que hoy no sea el ayer, pero se nota que la oscilación tiende a fijarse del lado favorable a los negocios fernandianos sobre los que va recayendo un marcado interés: de aquí que la mejora de posición que se observa en el ambiente es de confianza y se funda en la esperanza de un porvenir más lisonjero y a corta distancia.

Así lo hacen esperar los activos trabajos que se llevan a cabo así en Madrid como en Barcelona para mejorar y afianzar la situación económica y social de la Colonia.

La comisión barcelonesa después de varias conferencias con nuestro Gobernador Graí. Sr. Barrera, visitó a todos los Ministros, al Sr. Conde de Romanones y a varios otros políticos de influencia, para interesarles en los asuntos de Guinea; en todos hallaron una acogida afable: visitaron en último término al Sr. Ministro de Hacienda, y el Sr. Cambó se les mostró accesible y deseoso de estudiar con los elementos coloniales los problemas que, relacionados con la Hacienda, tan vivamente afectan al desarrollo del país. Afirmó el Ministerio que él no era opuesto a las mejoras coloniales: más todavía, que deseaba el desarrollo de la agricultura, pero que antes quiere tener la convicción de que las mejoras que se piden han de ser beneficiosas, para todos, grandes y pequeños, pues a todos se debe el gobernante y la Hacienda.



Enlace matrimonial de don Esteban Rodas y la señorita Mabel A. Jones, ambos hijos de Fernando Pío, que se celebró en la Real Basílica de la Catedral de Barcelona el 15 de Septiembre de 1921.

Como entre los proyectos que se van a presentar a las Cortes hay algunos que íntimamente se ligan con los intereses económicos de la Guinea, a las gestiones personales realizadas, se ha añadido un trabajo que calificaremos de bien estudiado y completo, presentado al Gobierno, jefes de minorías y cuerpos legisladores, en el que se muestra evidentemente que la Colonia de la Guinea Española, no solo no es una carga que pesa sobre el erario nacional, sino que devuelve sobre el presupuesto una nada despreciable cantidad, lo que no hacen, ni algunas provincias, ni el protectorado de Marruecos.

Creemos que de la actual crisis porque atraviesa la colonia además de la mejora de situación, se seguirá: 1º la evidencia de que la Colonia no es una carga sino todo lo contrario una fuente de riqueza y esto ya en la actualidad, ahora que está todo poco menos que por hacer. 2º ma-

yor conocimiento de la riqueza del país, porque por necesidad se ha tenido que estudiar más el problema colonial y al defenderlo se han vulgarizado las tendencias e ideas coloniales; 3º consecuencia de todo esto, mayor proteccionismo oficial y económico de los capitales ociosos de la nación: todo esto contribuye a que se vayan restando fuerzas al pesimismo y se vayan cobrando alientos, pues se irán convenciendo de que aquí pueden prosperar las grandes explotaciones con capital, por la sencilla razón de que han prosperado las pequeñas, que se han hecho grandes o por lo menos respetables no cantando con capital. Esta conclusión quedaría evidenciada con el estudio de las grandes fortunas que se han labrado en la Guinea Española de cuarenta años atrás.

Don Luis Dabán.— La pertinaz dolencia que desde fines de Julio, con diversas alternativas, ha quebrantado gra-

vemente la salud del Excmo. Sr. Gobernador interino, le ha obligado a embarcarse para la península con el vapor *Cataluña*, el 27 de Noviembre.

Por el delicadísimo estado del ilustre paciente fueron muy contadas las personas que salieron a despedir a D. Luis, notándose entre ellas, la junta de Autoridades en pleno, el Consejo de Vecinos y algunos particulares.

Mucho celebraremos que sean saludables para D. Luis los confortantes aires patrios y que le volvamos a ver entre nosotros con la salud de sus mejores días.

Haciéndose cargo del mando.-

Reunida la junta de Autoridades el día 27 a las nueve de la mañana, hizo entrega del mando D. Luis Dabán, siendo llamado por la ley a desempeñarlo el jefe de la Fuerzas Coloniales, el Coronel D. Carlos Tovar de Revilla.

No hemos de hacer al público la presentación del nuevo Gobernador General interino, pues su personalidad nada vulgar entre las de su posición social, los cargos que en la península y aquí ha desempeñado a satisfacción de sus superiores jerárquicos y las condecoraciones que ostenta con noble orgullo, valen por cuantos encomios pudiera tributar a la nueva Autoridad colonial nuestra pobre pluma, tanto más cuanto se trata de una persona tan saliente entre los directores de la actuación colonial. Su carácter militar es una garantía de orden y equidad y sus años de colonia son un precedente de acierto en la resolución de los problemas coloniales que pueden presentarse a la solución de una interinidad.

Nuestra felicitación para el ilustre hombre público, que no por ser muy modesta como modesta es nuestra persona, deja de ser muy sincera.

Ese mismo día a las cinco y media de la tarde el Excmo. Sr. Gobernador General dió a la Junta de Autoridades un champane de honor como muestra de solidaridad colonial y como símbolo de la armonía legal que debe reinar entre los más elevados organismos de la Colonia.

Post-Incendio. -Dimos cuenta en nuestro N.º anterior del siniestro ocurri-

do en la noche del 18 al 19 de Noviembre.

Cuando al día siguiente contemplábamos aquel informe montón de ruinas el ánimo se apenaba hondamente y los numerosos visitantes del desastre no acertaban a expresarse más que con palabras inspiradas por la conmiseración y el sentimiento.

Las pérdidas han sido totales, pues allí no se salvó nada de las existencias de la factoría, ni del edificio, que quedó en poco tiempo reducido a cenizas. Las pérdidas de D. José Villarroya se calculan en más de 100 mil pesetas; sólo en la caja de caudales, que no era incombustible como se creía, se quemaron 13 000 pesetas en papel, quedando bastante plata casi fundida, con las escrituras y los libros de contabilidad que al abrir dicha caja se hallaron completamente carbonizados.

Las pérdidas del Sr. Guimeraes ascienden a una cantidad notable en que se valúan los edificios y una buena partida de cacao que quedó carbonizado.

Agradecimiento. -Nos ruega que lo hagamos público D. José Villarroya en una cartita que para satisfacción de todos publicamos:

Sr. Director de *La Guinea Española*: Permítame V., Sr. Director, que por medio del periódico de su digna dirección dirija dos palabras de reconocimiento a cuantas personas cooperaron a la extinción del fuego que consumió mi factoría situada en la calle *Reina Victoria*, durante la noche del pasado 18 de Noviembre: en unos momentos mis sudores se evaporaron sin provecho y el trabajo de mucho tiempo cayó en el vacío. Mi pena ha sido inmensa, como grande ha sido también la desgracia; pero mis sentimientos cristianos y el noble proceder del público de Sta. Isabel, quien la noche de tristes recuerdos para mí, se interesó por mis bienes, y de mi familia, me ha consolado y mitigado la natural pena.

Ante la rudeza del golpe me ha confortado en estos momentos de contrariedad la compañía de los amigos y los sentimientos de sincera benevolencia con que me han distinguido tantas almas buenas.

Para todos mi gratitud y la de mi familia, y para cuanto los pueda servir en

la nueva casa, bajos del Consulado de Liberia, calles O 'Donell y San Nicolás, donde piensa en breve trasladar su humilde negocio este su afm°. s. s. q. b. s. m. José Villarroya. "Sta. Isabel 2 de Diciembre de 1921."

Obituario.—Con el Cataluña hemos sabido la triste nueva del fallecimiento del tan conocido comerciante de nuestra Guinea, D. Augusto Cañada y Bello, acaecida en Burgos, a donde hacia año y medio se había retirado para combatir con aquellos saludables aires la bronquitis que minaba su salud. En la Colonia gozaba el finado de universales simpatías y de aquí que el sentimiento haya sido general. Nuestro sentido pésame a su primo Sr. Bello y a cuantos mantenían con el finado una íntima amistad económica o social, así como a su madre y hermanos: el día 5 de Diciembre se celebrará un solemne funeral por el eterno descanso de su alma en la Iglesia Catedral.

—Por el mismo correo hemos sabido que en Canarias falleció el jóven valenciano, D. Carlos Sarriá; gozaba de muy marcadas simpatías entre sus paisanos sobre todo y nosotros que le preparamos con anticipación para el trance por el que todos hemos de pasar, con la recepción de todos los Sacramentos, le cobramos un cariño especial. (R. I. P.)

El Consejo de Vecinos.—Se reunió el día 30 de Noviembre en sesión extraordinaria presidida por el Excmo. Sr. Gobernador: leída el acta de la sesión anterior, S. Excia. dirigió su autorizada palabra a la Corporación y con bien sentidas frases saludóla, ofreció sus servicios e hizo votos por que la labor a desarrollar en áquel salón municipal fuese beneficiosa para la población a la que representan: señaló orientaciones de orden municipal muy atinadas que recogieron los presentes como frutos de la experiencia y en las que irán inspirando su gestión.

Así lo expresó en nombre de todos el Presidente del Consejo de Vecinos, quien, al contestar al Excmo. Sr. Gobernador, agradeció la deferencia para con la Entidad, sus ofrecimientos ciertamente muy aliosos y subrayó las orientaciones mar-

cadás para traducirlas en realidades con bien del municipio de Sta. Isabel.

La Corporación cumplimentó a S. Excia. quien se retiró después agradeciendo los sentimientos expresados y reiterando sus ofrecimientos continuando aquélla la discusión de los últimos detalles sobre el proyecto de aceras. Tratóse del nuevo emplazamiento de las fuentes públicas, encomendado su estudio a una comisión compuesta de los Sres. Mallo (presidente), Villarroya y Anaya y acordóse en definitiva ir a la subasta del alumbrado público, nombrándose la comisión encargada del estudio preliminar integrada por los Sres. Mallo, Anaya y Doménech. Al hablarse de la limpieza pública mantúvose el criterio de continuar la labor con decisión y energía, pues en ello va interesado el bien público, y se trata de una actuación que como beneficiosa todos reconocerán su justicia.

Noticias Cortas.—Se da como cosa cierta que el "Claudio López" saldrá para ésta el 10 de Diciembre, pudiéndose llevar para primeros de año una partida de cacao nada despreciable y que no bajará de tres millones: en otra crónica daremos más detalles.

El Ilmo. Sr. Obispo salió el día 2 para visitar las Reducciones de Tuplapla, Basakato y a su regreso las de Basupú y Zaragoza. Dominus conservet eum.

Ruiaz.

COMUNICADO

Como término del desagradable incidente mediado entre la Administración Hernández, y el abogado de esta localidad Dº Florentino Moreno, publicamos la siguiente comunicación de dicho Señor:

Sta. Isabel 26 - 11 - 921

Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis.

Rdo. Padre: Adjunto a S. Ilma. para el P. Albanell *mi cuenta* duros correspondiente a los dos meses últimos de inquilinato de la casa, quedando muy agradecido y rogando a Vdes. que me perdonen lo ocurrido con motivo del asunto.

Ruego a S. Ilma. presente mis excusas y respetos al P. Albanell siendo de S. Ilma. S. S. q. b. s. m.

Florentino Moreno.

DE BATA

El Naufragio del "Boma". El día 29 de Octubre a las tres de su mañana el vapor-draga llamado "Boma" de la Colonia belga del Congo, varó en un banco de piedra, vulgarmente conocido con el nombre de Pongwe a unos 30 minutos de punta M'bonda. Venía de Duala de hacer grandes reparaciones, por las que tuvo que desembolsar fuertes cantidades; un tornado sobrevenido en la mañana de ese día, mas el formado por los vapores de ciertos licores, en las cabezas del alto mando del draga «según confesión de ellos mismos» fueron causa de que perdiesen el rumbo y que virasen tan hacia tierra, que de no quedar el barco poco menos que aprisionado entre piedras, dada la velocidad que llevaba, hubiera quedado empotrado en la arena de la playa.

La sacudida producida al chocar la proa entre los pedruscos y el ruido originado al rozar en el banco de piedra, les hizo ver el berenjenal en que se habían metido: quisieron retroceder, pero las paletas de la hélice se hicieron trizas (pues no había mas de 630 centímetros de agua) y el barco montado encima de una piedra comenzó a girar como la aguja magnética de la brújula. Los vaivenes produjeron dos vías de agua, mas otra causada por la potente dinamo que movía los diversos engranajes del draga. Ignorando casi el lugar donde se encontraban, echaron un bote al agua, para ver de comunicar a Duala la catástrofe sufrida, pero al llegar a punta Kutye, la embarcación se estrelló contra las piedras, haciéndose añicos y salvándose como por milagro el 2º del barco que la dirigía y cuatro marineros de color.

El día 30 a las seis de la tarde llegó el vapor holandés "Hontestroóm" a prestar auxilio al Boma, pero como las vías de agua eran varias, sus esfuerzos resultaron inútiles, porque, al sacar el barco de encima las piedras, cayó donde había mas fondo y se llenó enseguida de agua, llegando esta a más de dos metros. La tripulación compuesta de

unas 60 personas según se nos ha dicho, están en salvo; el día de todos los Santos bajaron a tierra una familia filandesa y un señor francés y por no estar el Delegado del puesto militar, fueron atendidos por los P. P. Ardóiz y Ferraz que se hallaban en punta M'bonda, que les proporcionaron por entonces habitación y les socorrieron como luenamente pudieron.

El "Boma" prestaba servicio en el rio Congo; fué construído en 1910 y está valuado en cinco millones de francos.

Solemne funeral.—El 4 de este mes, primer aniversario del fallecimiento de D. Ramón Milón, Subgobernador que fué de Bata, celebróse solemne funeral por el eterno descanso de su alma.

Levantóse en el centro de la Iglesia majestuoso catafalco, rodeado de centenares de bujías, cubierto de olorosas flores y, como digno remate, llevando en su parte principal sencilla cruz a cuyos brazos iba arrollada la gloriosa enseña de la Patria: el autor de la idea y ejecución lo es el tan conocido y veterano jefe del negociado de Obras Públicas en este distrito, Don Antonio García.

La asistencia a la Misa solemne y al funeral fué grandísima, pues además de estar presidida por nuestra primera Autoridad, fué honrado con la presencia de todos los señores comerciantes nacionales y extranjeros, y por innúmero gentío en nada inferior al que en los días grandes de la Iglesia dan testimonio de su fé y religiosidad, con su participación en los divinos oficios. A unos y a otros galardone el Señor como Él sabe hacerlo.

Noticias cortas.— En el vapor holandés "Hontestroóm" llegó el nuevo Director de sanidad Dr. Dn. Joaquín Barjadí y Buitrago, acompañado de su señora: les deseamos feliz estancia entre nosotros.

Hemos oído que las importantes casas extranjeras "Woermann y Hatton Kookson" de Elobey piensan trasladar la gerencia a esta de Bata, dejando en aquélla una sucursal.

—De Mikomesen mandaba el Teniente Sr. Ayala un pequeño elefante para el

Subgobierno de esta, pero las jornadas de cinco días debieron cansar al animalito, pues murió poco antes de llegar a esta; no pasaba de ser una cría reciente.

—El Dr. Marroig regresa a Elobey con el "Wigbert" después de haber estado al frente del Hospital de Bata, dos meses y medio.

—Con el mismo vapor viene el Teniente Dn. Pedro Ruiz para encargarse de esta Comandancia, marchando Dn. Francisco Tortosa, que en la actualidad se hallaba al frente de la [misma, a Akonangi, para hacerse cargo de aquel apartado puesto militar.

—A las muchas factorías existentes en la capital del distrito hemos de añadir la que acaba de establecer Dn. Joaquín Mallo: para todos hay lugar y negocio.

—Con los 89 braceros cumplidos, traídos por el vapor alemán Wigbert y los 229 llegados hoy día 12 en "Ville de Rochefort" suman la no despreciable suma de 318 braceros, que en menos de quince días han dejado por las factorías muy cerca de cincuenta mil ptas.

Claros es, que dividida esta cantidad entre todas las factorías, no puede tocar mucho a cada una, pero como esta operación se repite todos los correos, y no hay barco extranjero que pase por Sta. Isabel, que no traiga braceros cumplidos a ésta, resulta, que al fin del año la portada de miles de pesetas, que por aquí pasan y aquí se estancan, asciende a muchos cientos de miles.

—El día 5 fondeó en este puerto un pequeño remolcador procedente de Duala: después de comprar algunos barriles de cemento, ha salido para punta M'bon

da, con el fin de salvar al Draga, allí embarrancado.

—Una semana de pruebas y maniobras no han sido bastantes para poner a flote al "Boma," que ha sido visitado por varios barcos, los cuales ningún éxito favorable han conseguido: al cerrar nuestra crónica hoy día 16, permanece el vapor naufrago en el mismo lugar que el día 27 de Octubre, y según rumores tendrá que hacer compañía al infortunado "Antonico" que podrá decir lo del otro, "ya no soy solo..."

Ultima hora. Noticias posteriores aseguran haber logrado remolcar al Bona llevándose a Duala dos grandes barcos, belga uno y francés otro.

El vapor alemán Wolfram, de vuelta para Hamburgo a su paso por esta, se llevó para Sta. Isabel 200 braceros, después de haber cargado todo un día ébano y otros productos; las dos lanchas de vapor que empleó facilitaron mucho el embarque no obstante haberse quedado muy en alta mar.

Bata 16 XI 1921

Epifanio Doce C. M. F.

DE RÍO BENITO

Vida europea. — Varios son los artículos salidos de nuestra pluma, y siempre hemos supuesto la vida pujante de este importantísimo centro colonial sin venir a cuentas y decir detalladamente lo que constituye el núcleo europeo de Río Benito.

Allá por la parte de Bata, a tres horas del centro principal, hállase solitario el amigo Sr. Rons, húngaro, con alma de español, asequible a todo el mundo y de todos buen compañero.

No lejos de la desembocadura del gran

FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA
SUCESOR DE A. LÓPEZ

CASA FUNDADA EN 1839
TELÉFONO NÚMERO 2109

CASANOVA, 36 : BARCELONA

Río, se halla emplazada la propiedad de la Forestal, y en ella viven simpáticos amigos como los señores Artieda, Ibars y Oliva y Señora.

En la orilla izquierda se halla la Misión Americana y el Hospital de Bolondo, servido ambo por los señores Dr. L. E. Smith y Señora, y Sr. Kruck Señora y familia. Del Dr. Smith no cabe hablar sin hacerse ridículo, pues es difícil hallar uno que no le conozca o que no le deba algún favor.

En la orilla derecha se encuentra el Aserradero "La Viguesa" de los señores D. Saturno Pazos y D. Camilo Fernández recién instalados y que en breve podrán abastecer a la Colonia de madera de inmejorables condiciones.

Muy cerca de él, el Puesto militar amplio y hermoso, regentado en la actualidad por el al propio tiempo Delegado gubernamental, Sargento D. José Quintas Rodríguez.

Al lado se pueden ver los restos del famoso Aserradero "San Claudio," que no se puede mirar sin lástima y que actualmente está servido a nombre de D. Vicente Barrantes por el Sr. Gonzálves.

Siguiendo la playa, viene la importante Casa Woermann y C^o. recién abierta al público después del tremendo conflicto de la guerra europea, desastrosa en especial para este centro Colonial que tan activo comercio sostenía con las principales naciones beligerantes. Por su parte, la Casa Woermann no necesita de presentación, pues basta el nombre para quedar suficientemente presentada ante el público.

No a mucha distancia, está la sucursal

de E. H. Moritz, firma también autorizada y conocidísima en la Colonia.

Viene luego otra sucursal de la Casa Lieb y Friedrich, no muy antigua, pero de fuste y buen crédito comercial.

Y por último, cerrando la serie de la playa está la sucursal de los Señores Cañada y Bello con el Sr. Viu al frente.

Cerca de la Misión y sobre alegre montículo se alza la Casa Delegación, que es Oficina de Correos y Aduana, servida por el joven D. Francisco Marroig.

Viene luego la Misión con sus cuatro Padres Misioneros y un Hermano coadjutor.

Apartándose un poco de la bahía hacia el S. O., está desarrollando sus juveniles energías, el Sr. Calatayud, y a su vera no muy distante acaba de establecerse D. Vicente Bernal de Bata.

Algo más lejos, en Sipolo, están los restos de la antigua factoría de John Holt que no dudamos se abrirá en breve, y en Nume se halla la de Hatton Cookson. Por último en el Ndote se halla haciendo supremos esfuerzos de héroe el danés Sr. F. Billholt.

Esta es la representación de la raza en estas codiciadas tierras de Río Benito.

Dificultades.— Como se ve, todas esas entidades podían desarrollar una colosal potencia colonizadora; todas ellas se han creído con caudal suficiente de energías para luchar en estas latitudes con todos los elementos que se constituyen en otros tantos enemigos. Todas han abrigado lisonjeras esperanzas de salir airosos; algunos han sucumbido, y otros arrastran una vida de penalidades, indignas de sus generosas aspiraciones y heróicos esfuer-

Dn. José Olsina Solves

vende ó alquila sus edificios de Santa Isabel, quedándose toda su existencia de géneros, muebles, etc, etc, también una sucursal en Laka, factoría, y demás dependencias. Una buena ballenera en buen uso, sacos nuevos envase para cacao de 70 kilos á ptas. 1.50; Champañe de 12 botellas "Grad Creman," pesetas 120 caja; idem "Carta Blanca" 100 pesetas caja; cerveza "Bohemia" de 12 botellas caja, 18 pesetas; coñac ordinario de 24 botellas de un litro á pesetas 166 caja; coñac de una ccpa 12 botellas caja, pesetas 108 caja; idem coñac monopolio pesetas 108 caja.

zos. ¿De quién es la culpa? ¿De la esterilidad del suelo? ¿De la falta de negocio acaso? ¿De la animosidad de la gente? Nada de eso. Aquí se ha ensayado de todo. Negocios chicos individuales, modestos negocios solidarios, negociazos en grande . . . Todos han ido saliendo airoso por algún tiempo . . . ¿cómo es, pues, que han sucumbido, o han tenido que plegar como se dice, y lamentamos ahora la desaparición de algunos de ellos?

Mientras las comunicaciones han ido regulares todo salía a pedir de boca.

Si los ofrecimientos que a algunos se hicieron hubieran cuajado prácticamente, hoy Río Benito sería un centro glorioso para la Colonia: el centro más comercial quizás. Pero a la catástrofe europea que nos privó de los acostumbrados correos alemanes e ingleses que hacían su vida, vino a sumarse, aumentando así las dificultades, el irregular servicio intercolonial. Luego vino el hundimiento del "Antonico" que empeoró más la situación y últimamente, mientras se nombra sucesor al naufrago, las deficiencias de los vaporcitos franceses, que han hecho añorar nuestros servicios, han venido a sumir a esta plaza en un abismo de indecisión y pesimismo comercial: pero gracias a Dios

Ya escampa. La interinidad del servicio actual impuesto por las circunstancias, terminará pronto: sabemos que en la Sección Colonial se preocupan del nuevo servicio intercolonial, que se desea responda al actual momento de desarrollo de nuestros territorios.

Río Benito espera con ansia ese momento para saludarlo como a su nueva aurora.

Río Benito 19 de Octubre de 1921

Celestino Mangado

DE ELOBEY

Nota triste. Empezaremos la crónica con nota lúgubre. Tal impresión produjo en el vecindario de esta isla el triste son de las campanas a las 12 del día ocho, anunciando que acababa de pasar a la eternidad el alma del joven comerciante de esta plaza, Don Salvador Fillol (q. e. p. d.) Era el finado, natural de Va-

lencia y llegó aquí hace pocos meses para ponerse al frente de la factoría del Sr. Villarroya, supliendo al representante de este, Don Rafael Segovia que marchaba a España.

Quién iba a decir que un joven tan animoso iba tan prontamente a pagar el tributo a la muerte. Y sin embargo, así ha sido. Acometióle pertinaz y maligna perniciosa que se resistió a todos los remedios y acabó con él en pocos días.

Al acercarse el fin, fué confortado con los santos sacramentos.

Todo Elobey acompañó el cadáver al cementerio y nuevamente manifestó su simpatía con la asistencia a la Misa funeral solemne que tuvo lugar en esta iglesia en el día 16 de los corrientes. En ella estuvo presente D. José Villarroya llegado dos días antes, quien además del funeral encargó varias Misas rezadas en sufragio de su dependiente difunto.

A la S^a. madre del finado, enviamos la expresión de nuestro profundo sentimiento. (R. I. P.)

Movimiento de personal. Regresó a Santa Isabel con dirección a la península D. Francisco Valentí, hermano de D. José M. Valentí, propietario de la factoría que lleva su nombre. Supimos que por media hora no pudo coger el vapor correo "San Carlos," teniendo por consiguiente que resignarse a aguardar más de un mes en Santa Isabel en espera del siguiente vapor correo.

Es lástima que no sean posibles mejores servicios en la Colonia. Esperemos más venturosos tiempos. Que Dios los envíe y que pronto los veamos.

Al cabo de dos meses ha sido de nuevo destinado a este hospital el Dr. Marroig cuya venida celebramos.

—Con dicho Señor desembarcaron del vapor alemán del día 6, el teniente D. Serafin Encinas y el practicante D. Florentino Sancerni, con su S^a. D^a. Pilar Piedra e hija Concha.

Todos ellos partieron a su destino de Asobla, en donde continúan bien.

—Con el "V. de Rochefort" del día 14, que el mismo día partió para Anobón, llegó aquí el acreditado y activo Co-

merciante D. José Villarroya, que en Bata tuvo noticia del fallecimiento de su dependiente.

Desgracia. Sucedió a principios de mes en la playa de la isla de Gande: por uno de esos percances desagradables que a lo mejor suceden en el mar, se ahogó en sus aguas uno de los guardias del puesto. A la primera noticia voló allí el activo teniente Sr. Nieto, para tomar las oportunas providencias. En su ausencia de Elobey ocurrió lo que ni él ni nadie podía pensar, que ocurriera en esta pacífica y tranquila isla.

Hazañas de una fiera. - Alguien se figurará, a la vista de este encabezamiento, que el tigre que poseía desde hace más de un año el Sr. Valentí, rompería la prisión y haría sus excursiones a Elobey Chico. No nos referimos a esa fiera, por cierto muy crecida y rolliza ya, pues el Sr. Valentí se la llevó para España, sino a una fiera humana que en la noche del 6, anduvo suelta por la isla, la que, si no se convirtió en un campo de Agramante, fué debido a la prudencia con que procedió nuestra Autoridad.

Es el caso que un guardia indígena, mahometano de religión, fué acometido de tal ataque de furia que la emprendió con el machete contra todo el que se le ponía delante, repartiendo sablazos por todos los lados, sin que los mismos guardias sus compañeros se atrevieran a prenderle y sujetarle. Entró en el pueblo bonga, penetró en las casitas, obligó a salir huyendo a los habitantes que, abandonando las camas en que dormían, corrieron precipitadamente a esconderse entre la maleza. Hirió a indefensas mujeres, abrió y tiró las cajas, quemó vestidos, etc.; hasta una boa que encerrada en una jaula esperaba el ser vendida el siguiente día, recobró la libertad y se escondió en el bosque. Lo más grave fué que aprovechando la obscuridad hirió al cabo europeo, y al mismo teniente Sr. Encinas que acababa de llegar aquel día le asestó unos machetazos en la cabeza; al fin fué cazado el furioso tigre por cierto sin ninguna herida, a pesar de los siete disparos de pistola que contra él se hicieron en la obscuridad.

Pudo evitarse el que asaltara el cuarto de armas; lo cual pretendió también, y calcúlese los disparates que hubiera originado. De la impresión que dominó en aquellos momentos de confusión, sólo diremos que a la Misión vino alguien con la estupenda noticia de que la guardia estaba sublevada y que el teniente y otros europeos estaban heridos etc.

Tuvimos bastante serenidad para apreciar la exageración y esperar la mañana, pues todo ello ocurría a media noche. Ya hemos anticipado que el teniente Sr. Nieto estaba ausente; el Sr. Subgobernador D. Gabriel Gálvez procedió con tino y prudencia y evitó choques y quizás muertes que pudieran haber ocurrido en medio de la confusión cuando las versiones eran diferentes. ¿Cuál fué la causa del vértigo furioso del guardia? La creencia general es de que estaba ebrio; él aseguró después que no sabía lo que había hecho, pues *el demonio había entrado en su cabeza*. Que no vengan demonios como estos ni borracheras tan peligrosas.

Lo que más sentimos fué que todo esto sucediera a raíz de haber llegado los viajeros antes mencionados, entre ellos una señora y su hija, pues con tan mala impresión inauguraban la vida Colonial.

El autor de las hazañas es conducido a Santa Isabel en el presente vapor correo.

Cortas. Felicitamos a nuestro Subgobernador por su ascenso y efectividad en el cargo.

—Las lluvias no van nada escasas.

—Hoy día 17 se ha presentado el "Vigilant" ofreciéndose a llevar pasaje y carga a Bata y Duala.

—Continúan pasando por alto muchos barcos. Del Sur para el Norte, no hay barco que toque aquí de tiempo atrás.

Dijose haber embarrancado un barco francés entre Corisco y Libreville.

—Visitan los leopardos el campamento de Cangañe, hasta tener la audacia de subir a la galería del puesto militar para arrebatarse una perra cuyos cachorros quedaron huérfanos y abandonados, sin que eso le importara un bledo al sanguinario felineo.

Elobey 18 de Noviembre de 1921

El Corresponsal

RELACION de los pasajeros que conduce el vapor correo "Cataluña".

Para Santa Isabel

Eduardo Cabrero, Teniente G. C.; Francisco Rodríguez, médico; Sor Genoveva Pou, Relig.; Lorenza Pinto, Comercio; Port.: Francisco Potau, Comercio; José Simoes, Agricultor.; Deosinda Guimeracs, su casa, port.; José P. Guimeracs, Comercio, port.; Mariano Lahoz, Comercio; Diego Galeote, Cabo G. C.; Domingo Juaneda C. G. C.; Antonio Fullana C. G. C.; Julio Perdigón, Comercio port.; Benjamín Almirall Comercio, Antonio Marimón, Vicente Barrantes, Estudiante.; Antonio Rodríguez, Abogado, Víctor Díaz Comercio; Gerardo Goulard, Comercio; Juan Fullana, Labrador; Alfredo Alcácer, Ladrillero; Hipólito de Elaza, Empl. Enrique Beltrán, Empl.; Luis Varela, Albañil; Carlos García, Empl.; Juan A. Barreda C. G. C.; José Ríguez Comercio.; María Gómez de Ping s/c. Raul León da Costa port. Adolfo G. Amilivia, Empl.; Victoriano Villanueva Militar Vicente Gabarra Empl.; Sor Jacoba Dornaco Relig.; Luis Puig Mayol, Comercio; Alfredo Corrochano, Agricultor; Juan Sanguinetti Maqui. Francisca Mediamarca s/c. Luis Martínez; Pedro Lacal C. G. C.; José Vargas G. C. C. Víctor Urrutia marino; José da

Costa Agricultor; Clar Joung coronel; Amad Jornalero; Ben Dak jor; Joh jor. Eliza Mettges Com. 43 pasajeros para este puerto 2 Braceros en Cubierta 110 Krumane de Colla

Santa Isabel 20 de Noviembre de 1921
El Capitán,
R. Meana

CARGA DEL "CATALUÑA."

Para Sta. Isabel.

De Barcelona 5,485 bultos, kilos 104,001.
De Valencia 1,121 bultos, kilos 69,426..
De Alicante 780 bultos, kilos 10,060
De Cádiz 58 bultos, kilos 2,162.
De Bilbao 154 bultos, kilos 3'711.
De Vigo 93 bultos, kilos 2,188.
De Las Palmas 365 bultos, kilos 26,586.
De Tenerife 109 bultos, kilos 5,538.
De Río de Oro 638 bultos, kilos 31,900.
De Monrovia 1 bulto, kilos 105.

Para San Carlos.

De Barcelona 153 bultos, kilos 22,768.
De Valencia 116 bultos, kilos 6,600.
De Alicante 210 bultos, kilos 8,900.
De Bilbao .3 bultos, kilos 954.
De Las Palmas 74 bultos, kilos 3,315.
De Tenerife 72 bultos, kilos 3,658.
Santa Isabel 23 de Noviembre de 1921.

Al objeto de tratar de la liquidación de deudas y venta de finca se cita a todos los acreedores de la herencia de los hermanos Méndez Felipe, fallecidos en esta colonia, a la reunión que se celebrará el día 12 del próximo Diciembre y a las 4 de la tarde en el despacho del abogado Sr. Mestre.

El apoderado de Custodio Felipe Méndez y Filomena Maria dos Grasas.

José A. López Cruz